



Inwestycje,
które zmieniają
gminę

Strona 4



Wiosenne
porządki na
cmentarzach

Strona 6



Zaproszenie na
Puchar Polski
w kolarstwie
szosowym

Strona 11

Panorama Leśnej.pl

MIESIĘCZNIK GMINY LEŚNA

WWW.PANORAMALESNEJ.PL

22 KWIETNIA 2025

NR 4 (152)

NAKLAD 3000 EGZ.

MIESIĘCZNIK BEZPŁATNY

ISSN 2084-3674

Marsz śmierci Hartmannsdorf – Buchenwald (cz. II)

Znicze pamięci zapłonęły w Buchenwaldzie



W 80. rocznicę marszu śmierci więźniów obozu Gross-Rosen filia Hartmannsdorf do Buchenwaldu podsumowaniem akcji „Zapalmy znicze pamięci” zainicjowanej przez Stowarzyszenie „Zamek Czocha” była wizyta w byłym niemieckim obozie koncentracyjnym Buchenwald. Pięciu członków naszego stowarzyszenia dołączyło do oficjalnej delegacji władz Leśnej, którą stanowili burmistrz Szymon Surmacz, jego zastępca Marcin Mirecki oraz przewodniczący Rady Miasta i Gminy Walter Straszak. Do Buchenwaldu wyjechaliśmy rankiem 12 marca, dokładnie w przypadającej w tym dniu 80. rocznicy zakończenia tragicznego marszu.



Narodowe Miejsce Pamięci i Przestrogi w Buchenwaldzie. Uczestnicy wyjazdu przed grupą pomnikową Fritza Cramera. W środku Ursula Kachel z Osteuropaverein e.V., która oprowadzała nas po Buchenwaldzie.

Dojeżdżając autostradą do Weimaru, z daleka można zauważyć pomnik górujący nad miastem. Wzniesiona na szczycie góry Ettersberg 50-metrowa dzwonnica powstała

w 1958 roku. Przed nią ustawiono grupę pomnikową dłuta Fritza Cramera. Dojście do nich poprzedza Droga Narodów z 18 pylonami ze zniczami, z nazwami narodów (w tym Polski)

więzionych w obozie. Pod pomnikiem polskim zapaliliśmy pierwsze znicze. W tym miejscu, za czasów NRD, urządzano oficjalne obchody rocznicowe i polityczne manifestacje. W ten ze-

spół pomnikowy wkomponowano trzy wielkie groby masowe, w których pogrzebano około 10 tysięcy więźniów. To Narodowe Miejsce Pamięci i Przestrogi.

Kilkaset metrów dalej znajduje się teren właściwego obozu, założonego w 1937 roku. Wchodzi się tu przez bramę ze złowieszczym napisem „Jedem das Seine” (Każdemu, co mu się należy). Na płycie, umieszczonej na dawnym placu apelowym władze Leśnej złożyły wiązkę kwiatów z dwujęzycznym napisem na szarfach: 15.02.-12.03.1945 Pamięci więźniów marszu śmierci KL Gross-Rosen/AL Hartmannsdorf - KL Buchenwald - Miasto i Gmina Leśna 12.03.2025. Wspólnie zapalono kolejne znicze. Najnowsze badania nad historią i losami więźniów, jakie od lat prowadzi Stowarzyszenie „Zamek Czocho” pozwoliły ustalić, że więźniów Hartmannsdorfu umieszczono w Buchenwaldzie na terenie tzw. małego obozu, w baraku nr 62. Wszystkie drewniane baraki w całym obozie, już za czasów NRD zostały usunięte. Pozostał przerażający ogromny plac, na którym tysiące więźniów stawało codziennie do wielogodzinnych apeli. Zachował się dawny funkcyjny barak szpitala więziennego.

Jan Malecha, pracownik Gedenkstätte Buchenwald, zaprowadził nas na miejsce, gdzie stał barak nr 62. Na jego fundamentach zapaliliśmy kolejne znicze pamięci. W zachowanym budynku magazynu, sprzętu i dobytku więźniów zwiedziliśmy następnie wystawę „Obóz koncentracyjny Buchenwald 1939-1945”. Wyzwolenie obozu nastąpiło 11 kwietnia 1945 roku. Poprzedziło go zbrojne powstanie więźniów, którzy dzięki skonstruowaniu prowizorycznej radiostacji (przez polskiego więźnia inżyniera Gwidona Damazyna) nadali komunikat do dowództwa III Armii USA wzywając pomocy. Na wystawie prezentowana jest ta radiostacja. Zachowały się także obozowe krematorium, budynek dezynfekcji, obozowa kantyna oraz jedna z wież wartowniczych. Drugą z wież zrekonstruowano.

Jak wspominał kilka lat temu więzień Roman Gierka, ci, którzy tu dotarli, zostali skrupulatnie przeliczeni i po wyjściu z łaźni zaewidencjonowani przez pisarza w nowym miejscu. Doliczono się zaledwie 399 więźniów różnych na-



rodowości, m.in. 267 Polaków, 94 obywateli radzieckich, 16 Niemców, 7 Czechów, 7 Francuzów, 1 Belga i obywatela Jugosławii. Roman Gierka zapamiętał, że w Buchenwaldzie formowano kolumny więźniów, którzy niezwłocznie mieli iść dalej, aż do Dachau. Dzięki niezwykle przebiegłości udało mu się uniknąć tej selekcji.

Mniej szczęścia na apelowym placu Buchenwaldu miał inny z więźniów Hartmannsdorfu - Adam Opatowiecki. Ruszył niebawem dalej, do Dachau, w kolejnym marszu. Front był coraz bliżej. Do Dachau nie dotarł, bo na trasie, 24 kwietnia więźniów oswobodziły wojska amerykańskie.

Roman Gierka zapadł w Buchenwaldzie na tyfus plamisty i tak osłabł, że został niebawem przeniesiony do baraku dla chorych (nr 61), z którego nie wychodziło się żywym. On wyszedł, choć przeżył śmierć kliniczną. Ważył około

30 kg, do domu w Obornikach Wielkopolskich powrócił w czerwcu.

Mniej szczęścia miał Marian Ignasiak, inny z więźniów Hartmannsdorfu. Z Buchenwaldu trafił wkrótce do podobozu Ohrdruf, potem do Leitmeritz. Podczas kolejnego przerzutu więźniów do obozu Mauthausen, wciąż zatrzymał się na postoju w Pradze. Ignasiak i dwójka Rosjan skorzystali z okazji i uciekli z transportu. Cztery tygodnie ukrywali ich Czesi. Cała trójka wzięła udział w powstaniu w Pradze, po czym wcielono ich do... Armii Radzieckiej! 28 maja jednostkę wraz z Ignasiakiem wycofano do ZSRR. Dopiero po miesiącu wyjaśniono, że jest Polakiem z Wielkopolski. Wtedy mógł powrócić do rodzinnej wsi pod Obornikami Wielkopolskimi.

Z Hartmannsdorfu do Buchenwaldu dotarł inny więzień Żeliszaw Brzozowski. Trafił do szpitala w tzw. małym

obozie. Był nim barak nr 61, ten sam, gdzie ostatecznie znalazł się chory Gierka. Jednak Brzozowski nie doczekał tu wyzwolenia. Rodzina - po wielu latach poszukiwań - została poinformowana, że zmarł tam 7 kwietnia 1945 roku o godz. 6 rano. A cztery dni później obóz został wyzwolony. Rzadkie imię Żeliszaw jest często mylone z imieniem Zdzisław, co nie sprzyja poszukiwaniom - opowiadała w 2016 roku siostrzenica Barbara podczas odsłonięcia pomnika w Miłoszowie.

Marszem śmierci do Buchenwaldu dotarł także Albert Albertowicz Pawłowicz. Wcześniej w Hartmannsdorfie wykonywał detale do rakiet. Kiedy przyjechał do Miłoszowa w 2009 roku opowiadał, że pierwszego dnia marszu nie zastrzelono nikogo (dotarli do Seindenbergu, dziś Zawidów). Potem starsi więźniowie zaczęli na trasie słabnąć. Po drodze pojawiły się ja-

PANORAMA LEŚNEJ – MIESIĘCZNIK GMINY LEŚNA

ISSN: 2084-3674

Nakład: 3000 egz.

Wydawca. Ośrodek Kultury i Sportu w Leśnej,
ul. Elizy Orzeszkowej 5a, 59-820 Leśna,
tel.: 75 72 11 579, www.okislesna.pl

e-mail: okis@lesna.pl

Adres redakcji: Rynek 19, Leśna. tel. 75 72 11 239, wew.30

e-mail: panorama@lesna.pl

Redaktor Naczelny: Szymon Surmacz

Skład: Bartłomiej Mortas

Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,
Drukarnia w Sosnowcu

Materiałów niezamówionych nie zwracamy, zastrzegamy sobie prawo ich adiustacji, skracania oraz zmiany tytułów. Za wszelkie opinie wyrażane na łamach Panoramy Leśnej odpowiedzialność prawną ponoszą ich autorzy.

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam. Może odmówić ich publikacji bez podania przyczyn.

Kontakt z redakcją:

poniedziałek-piątek w godzinach
pracy Urzędu.

Dodatkowe materiały do
artykułów oznaczonych ikoną
kodu QR na stronie [www:
http://panoramalesnej.pl](http://panoramalesnej.pl)



kieś wzgórze, ciężko się szło. Decyzję o zabijaniu niezdolnych do dalszego marszu podjął sam komendant obozu. Starych, słabych czy głośno narzekających czekał ten sam los. Gdy zastrzelili więźnia Jewrochimowa, zabrał po nim buty. Dzięki nim mógł dalej iść. W Buchenwaldzie trafił do baraku nr 62, później do 36. W obozie wśród więźniów działała tajna organizacja, która tuż przed wkroczeniem Amerykanów, wzniciła powstanie, przyspieszając wyzwolenie. To spowodowało, że po wojnie Pawłowicz nie trafił karnie do żadnego obozu dla jeńców radzieckich. Stalin uznał, że skoro jeńcy-więźniowie sami próbowali się wyzwolić, potraktował ich łagodniej. Pawłowicz od razu trafił... do Armii Czerwonej. Na całe pięć lat. Po wojsku zamieszkał na Białorusi, w Mińsku. Działał aktywnie w Międzynarodowym Komitecie Buchenwaldzkim, często odwiedzając ten obóz oraz wcześniejsze Gross-Rosen i Hartmannsdorf. ✕

Po Buchenwaldzie oprócz wspomnianego Jana Malechy, prowadzali

nas Urszula i Stefan Kachel z organizacji Osteuropa e.V. z Erfurtu, zajmującej się pomocą i opieką nad byłymi więźniami Buchenwaldu. Pani Urszula w 2009 roku odwiedziła wraz Albertem Pawłowiczem Miłoszów. Rok później byli w Polsce ponownie, odwiedzając Rogoźnicę. Zaś w 2015 roku, kiedy nasze stowarzyszenie w Buchenwaldzie pojawiło się po raz pierwszy, państwo Kachel i pan Jan Malecha również służyli nam pomocą, oprowadzając po terenie.

W rocznicowym wyjeździe do Buchenwaldu wraz z władzami Leśnej udział wzięli członkowie Stowarzyszenia „Zamek Czocha”: Jan Gałus, Edward Medak, Janusz Skowroński, Leszek Szostek i Krzysztof Zachar. Towarzyszył nam Andrzej Ploch z Telewizji Lubań. Jego reportaż z wyjazdu dostępny jest w internecie (https://youtu.be/RB-fiAcw_Bc). Dla wszystkich była to ważna i pouczająca lekcja historii. ✕

tekst: Janusz Skowroński

zdjęcia: Jan Gałus, Janusz Skowroński

Skandaliczna kradzież sprzętu ratującego życie – szybka akcja służb w Leśnej!



W nocy z 14 na 15 marca w Leśnej doszło do bulwersującego aktu kradzieży. Z terenu kompleksów sportowych przy ul. Osiedle został skradziony defibrylator AED – urządzenie służące do ratowania życia w przypadku nagłego zatrzymania krążenia.

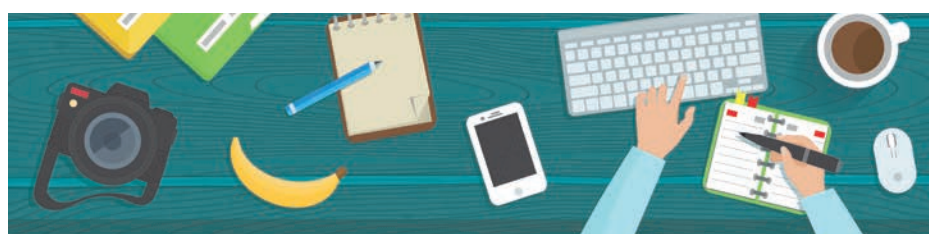
Jak się okazało, sprawcą był 42-letni mieszkaniec Leśnej, który – jak sam tłumaczył – dokonał kradzieży „dla satysfakcji”. Motywacja ta, niezrozumiała i nieodpowiedzialna, wywołała oburzenie zarówno wśród mieszkańców, jak i służb odpowiedzialnych za bezpieczeństwo.

Na szczęście dzięki błyskawicznej reakcji pracowników firmy RE-DIAID, Ośrodka Kultury i Sportu w Leśnej oraz lokalnej Policji, defibrylator został odzyskany już po kilku godzinach od zgłoszenia. To zasługa sprawnej współpracy i de-

terminacji, by jak najszybciej przywrócić sprzęt na miejsce.

Sprawcy grozi teraz surowa kara – zgodnie z przepisami może on trafić do więzienia nawet na 5 lat. Incydent ten jednak budzi szerszą refleksję – urządzenia takie jak AED są umieszczane w przestrzeni publicznej po to, by ratować życie. Każda godzina ich nieobecności to potencjalne zagrożenie dla osób, które mogłyby ich potrzebować w sytuacji kryzysowej.

Mamy nadzieję, że był to pierwszy i ostatni tego typu przypadek w naszym mieście. ✕



BUDŻET OBYWATELSKI
Leśna 2025

ZGŁOŚ PROJEKT

od 10 marca do 23 maja 2025

Masz szansę:

- ☒ Zmienić swoje otoczenie
- ☒ Zrealizować wymarzone projekty
- ☒ Mieć wpływ na rozwój Gminy



Projekt możesz złożyć w Urzędzie Miejskim lub na stronie:
lesna.budzet-obywatelski.org



Inwestycje, które zmieniają naszą gminę

Gmina Leśna nie zwalnia tempa. Dzięki skutecznemu sięganiu po środki zewnętrzne oraz konsekwentnej realizacji lokalnych planów, na terenie gminy realizowanych jest obecnie wiele kluczowych inwestycji. Od rozbudowy infrastruktury wodno-kanalizacyjnej, przez modernizację obiektów użyteczności publicznej, aż po rewitalizację przestrzeni kultury i dziedzictwa – każdy z tych projektów służy poprawie jakości życia mieszkańców oraz wzmacnianiu potencjału rozwojowego całego regionu. Przedstawiamy Państwu przegląd najważniejszych działań inwestycyjnych, które właśnie są w toku w Gminie Leśna.

1. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej i wodociągowej na terenie Gminy Leśna

Jak i w poprzedniej tak i w obecnej kadencji jednym z priorytetowych działań inwestycyjnych władarzy jest wodociągowanie i kanalizowanie terenów zlokalizowanych na obszarze gminy Leśna. Od października ubiegłego roku trwają prace związane z budową sieci kanalizacji sanitarnej oraz sieci wodociągowej w dwóch lokalizacjach

w Leśnej. Tym razem nowe obiekty liniowe powstają przy ul. Baworowo w okolicy nr 16, 16a, 16b i 16c a także w rejonie ul. Baworowo nr 37, 38, 42, dz. nr 907, 39, 41, 43a, 43b, 43c, 43d, 43e, 43f, 44a. Wykonawcą tych robót jest firma wyłoniona w postępowaniu przeprowadzonym w trybie podstawowym tj. Przedsiębiorstwo Konserwacji

Urządzeń Wodnych i Melioracyjnych „MELIOBUD” Sp. z o.o. z Nowogrodźca, która realizuje zadanie za łączną kwotę 1 499 370,00 zł. Takie inwestycje mają na celu nie tylko poprawę jakości życia mieszkańców, ale także zapewnienie zgodności z obowiązującymi normami sanitarnymi oraz ochronę środowiska naturalnego poprzez skuteczne zarzą-

danie gospodarką wodno-ściekową. Zadanie dofinansowane zostało ze środków budżetu państwa. Podział środków nastąpił automatycznie na podstawie algorytmów (opartych na obiektywnych danych wskazanych w ustawie, w tym dotyczących możliwości) oraz danych GUS na 31 października 2021 r.

2. Modernizacja ujęcia wody dla miejscowości Leśna, Smolnik oraz Miłoszów

W ramach środków pochodzących z Rządowego Funduszu Polski Ład na ujęciu wody w Smolniku realizowane są roboty budowlane mające na celu poprawę infrastruktury wodociągowej. Prace swym zakresem obejmują przede wszystkim budowę kontenerowej Stacji Uzdatniania Wody wraz ze zbiornikiem sieciowym, instalacjami wodno-kanalizacyjnymi oraz elektrycznymi zewnętrznymi, odcinkiem sieci wodociągowej i przyłączem kanalizacji sanitarnej. Dodatkowo, planowane są roboty remontowe w studniach SG1, SG2, SG3 oraz w budynku technicznym. Wszystkie te działania

mają na celu poprawę jakości dostarczanej wody oraz zapewnienie sprawnego funkcjonowania infrastruktury wodociągowej. Prace realizowane są przez firmę wyłonioną, w ubiegłym roku, w postępowaniu przeprowadzonym w trybie podstawowym tj. Usługi Ogólnobudowlane „PAMA” Adrian Bucholc z Sosnowki a ich koszt opiewa na kwotę 3 517 800,00 zł. Termin zakończenia inwestycji określony został na koniec maja br.



3. Przebudowa budynku Ośrodka Kultury i Sportu w Leśnej

We wrześniu ubiegłego roku konsorcjum firm wyłonione w postępowaniu przeprowadzonym w trybie podstawowym tj. lider konsorcjum: Przedsiębiorstwo Budowlane Strykowski Sp. z o.o. Sp. komandytowa z Radzimowa Dolnego konsorcjant Delta Technika Grzewcza Burlak Spółka Komandytowa z Bolesławca oraz AMPER BR Opała

Spółka komandytowa z Bolesławca rozpoczęło roboty budowlane polegające na przebudowie budynku OKiS w Leśnej. Budynek wybudowany w latach 70tych ubiegłego stulecia wymagał kapitalnego remontu. Zakres prac jest obszerny i obejmuje m.in.: częściową wymianę stolarki okiennej i drzwiowej, schodów, remont sali widowiskowej

wraz z kompleksową wymianą oświetlenia, remont zaplecza technicznego, garderób, ciągów komunikacyjnych, holu, sceny i sanitariatów z dostępem dla osób niepełnosprawnych jak i wyodrębnienie pomieszczenia na bibliotekę i czytelnię. Dostosowanie obiektu do standardów dostępności jest istotnym elementem inwestycji, mającym na celu umożliwienie korzystania z obiektu przez osoby o szczególnych potrzebach. Inwestycja ta zapewni optymalne warunki do działalności OKiS, w tym dla osób ze szczególnymi potrzebami. Dodatkowo, inwestycja ta

ma także wymiar ekonomiczny i ekologiczny, ponieważ wymiana starego oświetlenia na nowe przyczyni się do oszczędności energii elektrycznej a tym samym zmniejszenia kosztów utrzymania obiektu oraz poprawi jego bezpieczeństwo. Zgodnie z zawartą umową koszt robót opiewa na kwotę 6 538 680,00 zł z czego 4 500 000,00 zł dofinansowane zostało ze środków Rządowego Funduszu Polski Ład.



4. Przebudowa muru cmentarza przy ul. Nowomiejskiej w Pobiednej – etap I

Początkiem br. firma wyłoniona w postępowaniu przeprowadzonym w trybie podstawowym tj. F.H.U. Piotr Walczak ze Złotnik Lubańskich rozpoczęła realizację I etapu robót budowlanych związanych z przebudową istniejącego muru oporowego stanowiącego naturalne oddzielenie terenu cmentarza od pasa drogi publicznej (ul. Nowomiejska) w Pobiednej. Prace swym zakresem obejmują wykonanie robót od strony frontowej tj. zbiórkę starych tynków z całej powierzchni, uzupełnienie ubytków w licu, montaż nowych dachówek w koronie, wykonanie nowych tynków, wymianę furtki i odnowienie bramy, naprawę ościeży furtki z pia-

skowca a także wycinkę drzew w obrębie muru. Roboty te wpłyną nie tylko na poprawę stanu technicznego zabytku pochodzącego z XVIII w. ale także poprawą estetykę zarówno cmentarza jak i ul. Nowomiejskiej w Pobiednej. Zgodnie z umową roboty zakończą się w pierwszej połowie czerwca br. a ich wartość opiewa na kwotę 746 346,78 zł. Zadanie dofinansowane jest z Rządowego Programu Odbudowy Zabytków nr Edycja2RPOZ/2023/1372/PolskiŁad w kwocie 727 688,11 zł.



5. Termomodernizacja budynków użyteczności publicznej w Gminie Leśna

Na listę przyjaznych środowisku obiektów użyteczności publicznej w gminie Leśna już wkrótce będzie można wpisać kolejne dwa budynki w Leśnej. Pierwszy z nich to obiekt położony przy ul. Kościuszki 9 (budynek byłego gimnazjum) drugi natomiast to budynek przy ul. Kościuszki 7 (budynek Miejsko- Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej). Prace na obu budynkach są szeroko zakrojone i obejmują m. in. remont i ocieplenie dachów oraz stropów, renowację głównych drzwi wejściowych a także wymianę źródeł ciepła i instalacji c.o. W budynku nr 9 dodatkowo planuje się przeprowadzić roboty budowlane związane z odwodnieniem i izolacją fundamentów. Termomodernizacja budynków przyczyni się do poprawy ich efektywności

energetycznej a także w zdecydowany sposób wpłynie na ograniczenie emisji szkodliwych substancji do środowiska.

Prace prowadzone są przez firmę wyłonioną w postępowaniu przeprowadzonym w 2024 r. w trybie podstawowym tj. przez JANK- BUD Janusz Kina z Kłodawy. Zgodnie z zawartymi umowami koszt robót budowlanych na obu obiektach opiewa na łączną kwotę 1 374 000,00 zł. Zadanie zostało dofinansowane w kwocie 1 245 531,54 zł (w tym dofinansowanie z UE w wysokości 1 162 496,10 zł oraz 83 035,44 zł ze środków Budżetu Państwa) na realizację projektu pod nazwą: „Termomodernizacja budynków użyteczności publicznej w Gminie Leśna”, w ramach Programu FEDS 2021-2027. ✖

MW



Wiosenne porządki na cmentarzach – o czym warto pamiętać?



Zima już za nami, a wraz z nadejściem wiosny przyszedł czas na uporządkowanie również tych szczególnych miejsc, jakimi są cmentarze. Jak zabrać się za wiosenne porządki na grobach bliskich? Podpowiadamy!

Prace najlepiej rozpocząć od usunięcia starych zniczy, zwiędłych kwiatów i wieńców. Następnie warto zadbać o otoczenie grobu – pozbiierać liście, usunąć chwasty i zamieść ścieżkę. Przypominamy, że również na cmentarzach obowiązuje segregacja śmieci.

Znicze do ponownego użycia

Na naszych cmentarzach znajdują się stojaki, na których można zostawić zbędne znicze nadające się do ponownego wykorzystania – np. po wymianie wkładu. Zachęcamy do korzystania z tej formy dzielenia się.

Woda i narzędzia do dyspozycji odwiedzających

Wraz z nadejściem wiosny na cmentarzach ponownie uruchomiono dostęp do wody. To dobry moment, by zapla-

nować porządki przy grobach bliskich – warto zabrać ze sobą wiadro lub konewkę, które ułatwią pracę.

Jak czyścić nagrobki – krótki poradnik

Nagrobki po zimie wymagają szczególnej troski. Ważne, by dobrać sposób czyszczenia do rodzaju kamienia:

- **Granit** – odporny i łatwy do utrzymania. Wystarczy ciepła woda z odrobiną płynu do naczyń lub octu i miękka ściereczka. Unikaj ostrych narzędzi oraz tłustych preparatów, które tylko przyciągają brud.
- **Marmur** – piękny, ale delikatny. Nie stosuj kwasów ani szczotek z twardym włosiem. Do czyszczenia wystarczy ciepła woda i ewentualnie specjalny воск nabłyszczający.

- **Piaskowiec** – chłonie brud, łatwo go porysować. Myj tylko wodą i bardzo delikatnie.
- **Lastryko** – tani, ale porowaty. Szybko porasta mchem i pleśnią, zwłaszcza w zacienionych miejscach. Do czyszczenia wystarczy woda z płynem, ale można też użyć specjalnych środków.
- **Plamy po wosku** – usuniesz, polewając je gorącą wodą i delikatnie zeskrobując drewnianą szpatułką.

Pamiętajmy, że do czyszczenia metalowych elementów (np. napisów) najlepiej użyć pasty do polerowania metali – warto zapytać o odpowiedni środek u kamieniarza, by nie uszkodzić powierzchni. Na stronie **mogily.pl** możesz zapalić wirtualny znicz na grobie bliskiej osoby. To symboliczny gest pamięci, z którego można skorzystać zdalnie – np. gdy nie

masz możliwości odwiedzenia cmentarza osobiście.

Jak zapalić wirtualny znicz na mogily.pl?

1. Wejdź na stronę www.mogily.pl
2. Skorzystaj z wyszukiwarki, aby znaleźć grób konkretnej osoby (możesz wpisać imię, nazwisko, miejscowość lub nazwę cmentarza).
3. Po odnalezieniu grobu, kliknij w jego profil.
4. Znajdziesz tam opcję „Zapal znicz” – kliknij i wybierz wygląd znicza.
5. Możesz też dodać krótki wpis, dedykację lub pozostawić wirtualny kwiat.

To miły sposób, by uczcić pamięć o bliskich – nawet na odległość. ✖

SM



Sesja Rady Miejskiej w Leśnej – 27 marca 2025 r.

XIV/79/2025	w sprawie zmiany uchwały nr XII/78/2019 Rady Miejskiej w Leśnej z dnia 28 czerwca 2019 r. w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Leśna
XIV/80/2025	w sprawie zmiany Uchwały Nr XII/69/2025 Rady Miejskiej w Leśnej z dnia 30 stycznia 2025 r. w sprawie nadania Statutu Ośrodka Kultury i Sportu w Leśnej
XIV/81/2025	w sprawie przystąpienia Gminy Leśna do realizacji Programu Ministerstwa Rodziny i Polityki Społecznej „Opieka wytchnieniowa” – edycja 2025
XIV/82/2025	w sprawie zmian Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Leśna na lata 2025-2031
XIV/83/2025	w sprawie zmiany budżetu na 2025 rok
XIV/84/2025	w sprawie rozpatrzenia wniosku
XIV/85/2025	w sprawie rozpatrzenia petycji mieszkańców Sołectwa Złotniki Lubańskie

Nowa odsłona programu „Czyste Powietrze” – prostsze zasady i większe wsparcie dla mieszkańców

Od 31 marca 2025 roku ruszył nabór wniosków w nowej odsłonie programu „Czyste Powietrze”. To dobra wiadomość dla właścicieli domów jednorodzinnych, którzy planują wymianę starych pieców lub termomodernizację swoich budynków. Program oferuje teraz jaśniejsze zasady, stabilne źródła finansowania i wyższe kwoty dofinansowania

Dla kogo?

Program skierowany jest do właścicieli i współwłaścicieli domów jednorodzinnych oraz lokali mieszkalnych z wyodrębnioną księgą wieczystą. Pomoc finansowa dostępna jest dla osób fizycznych spełniających określone kryteria dochodowe.

Na co można otrzymać dofinansowanie?

Wsparcie obejmuje:

- wymianę starych i nieefektywnych źródeł ciepła na paliwo stałe na nowoczesne źródła ciepła spełniające najwyższe normy
- kompleksową termomodernizację budynków.

Co nowego w programie?

- Potwierdzenie standardu energetycznego domu przed i po inwestycji.
- Wyższe progi dochodowe uprawniające do podwyższonego i najwyższego dofinansowania.
- Najwyższe dofinansowanie uzależnione od dochodów oraz standardu energetycznego budynku.
- Racjonalizacja wydatków – maksymalne kwoty dotacji w poszczególnych

rodzajach kosztów kwalifikowanych, w tym limity dotacji jednostkowych na m² powierzchni ogrzewania.

- Bezpłatna pomoc operatora - od momentu podjęcia decyzji o inwestycji aż po jej rozliczenie.

Jak złożyć wniosek?

Wnioski można składać online poprzez stronę internetową programu: czyste-powietrze.gov.pl – poziom podstawowy i podwyższony. Dodatkowo, w wielu gminach działają punkty konsultacyjne, gdzie można uzyskać pomoc w przygotowaniu i złożeniu wniosku.

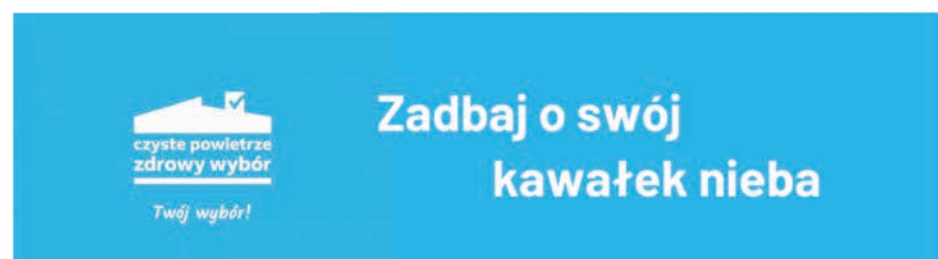
W Leśnej punkt konsultacyjny – informacyjny Programu „Czyste Powietrze” znajduje się na parterze ratusza (pokój numer 2) i czynny jest we wtorki w godzinach 9:00-17:00.

UWAGA: Gmina Leśna w roli operatora. Wnioski dla poziomu najwyższego i prefinansowania oraz opcjonalnie dla poziomu podwyższonego można składać wyłącznie za pośrednictwem Gminy w punkcie konsultacyjno-informacyjny Programu „Czyste Powietrze”.

Dlaczego warto?

Program „Czyste Powietrze” to szansa na poprawę komfortu życia, obniżenie rachunków za ogrzewanie oraz realny wkład w ochronę środowiska. Dzięki nowym zasadom i uproszczonym procedurom, skorzystanie z dofinansowania jest teraz jeszcze łatwiejsze.

Szczegółowe informacje oraz dokumenty programowe dostępne są na stronie: czystepowietrze.gov.pl i w punkcie konsultacyjno-informacyjnym Programu „Czyste Powietrze”. ✕



Pozyskaj dotację z programu

CZYSTE POWIETRZE

Zapewniamy darmową pomoc w wypełnianiu wniosków o dofinansowanie i rozliczeniu inwestycji

Przyjdź lub zadzwoń i ciesz się ekologicznym

źródłem ciepła i niższymi rachunkami

Punkt czynny dla:

- Gminy Zawidów: w poniedziałki 8⁰⁰-16⁰⁰ w Ośrodku Kultury w Zawidowie na I piętrze
- Gminy Zgorzelec: w poniedziałki 8⁰⁰-16⁰⁰ w Urzędzie Gminy Zgorzelec na I piętrze
- Miasta Zgorzelec: we wtorki 8⁰⁰-16³⁰ w Urzędzie Miasta Zgorzelec w pokoju nr 104
- Gminy Leśna: we wtorki 9⁰⁰-17³⁰ w Urzędzie Miejskim w Leśnej w pokoju nr 1
- Gminy Sulików: w środy 8³⁰-16³⁰ w Gminnym Ośrodku Kultury w Sulikowie na I piętrze
- Gminy Pięsk: w czwartki 9⁰⁰-17⁰⁰ w Klubie Seniora w Piensku przy ul. Bolesławieckiej 18a
- Gminy Platerówka: w czwartki 9⁰⁰-16⁰⁰ w Urzędzie Gminy Platerówka na I piętrze
- Gminy Węgliniec: w piątki 9⁰⁰-16⁰⁰ w Bibliotece Publicznej ul. Karola Wojtyły 10



Kontakt telefoniczny

pod numerem telefonu: **784 737 516.**



Współfinansowane z unijnego systemu handlu uprawnieniami do emisji (Funduszu Modernizacyjnego)

Zakup nowości wydawniczych oraz elementów wyposażenia biblioteki szkolnej w Smolniku

Gmina Leśna otrzymała dofinansowanie w wysokości 12 000,00 zł ze środków budżetu państwa w ramach programu „Narodowy Program Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021-2025” Priorytet 3 na rok 2025. Cał-

kowity koszt realizacji zadania to 15 000,00 zł, z czego 3 000,00 zł stanowi wkład własny Gminy.

Dofinansowanie w ramach kierunku interwencji 3.2 „Zakup nowości wydawniczych oraz elementów wy-

posażenia bibliotek szkolnych” otrzymała Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II

w Smolniku. Środki wykorzystane zostaną na zakup nowości czytelnicy, zakup elementów wyposażenia biblioteki a także na realizację działań promujących czytelnictwo.

Narodowy Program Rozwoju Czytelnictwa 2.0 jest programem uchwalonym na lata 2021-2025 przez Radę Ministrów w celu poprawy stanu czytelnictwa w Polsce poprzez wzmacnianie roli bibliotek publicznych, szkolnych, przedszkol-



nich i pedagogicznych jako lokalnych ośrodków życia społecznego, stanowiących centrum dostępu do kultury i wiedzy. ✕

Obowieszczenie Burmistrza Leśnej

z dnia 4 kwietnia 2025 r. o numerach i granicach obwodów głosowania, wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych oraz możliwości głosowania korespondencyjnego i przez pełnomocnika w wyborach Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 18 maja 2025 r.

Na podstawie art. 16 § 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. – Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2025 r. poz. 365) Burmistrz Leśnej podaje do wiadomości wyborców informację o numerach oraz granicach obwodów głosowania, wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych oraz możliwości głosowania korespondencyjnego i przez pełnomocnika w wyborach Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 18 maja 2025 r.:

Głosować korespondencyjnie mogą wyborcy:

- którzy najpóźniej w dniu głosowania kończą 60 lat, lub
 - posiadający orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, w tym także wyborcy posiadający orzeczenie organu rentowego o:
- całkowitej niezdolności do pracy, ustalone na podstawie art. 12 ust. 2 i niezdolności do samodzielnej egzystencji, ustalone na podstawie art. 13

- ust. 5 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych,
- b. niezdolności do samodzielnej egzystencji, ustalone na podstawie art. 13 ust. 5 ustawy wymienionej w pkt 2 lit. a,
- c. całkowitej niezdolności do pracy, ustalone na podstawie art. 12 ust. 2 ustawy wymienionej w pkt 2 lit. a,
- d. o zaliczeniu do I grupy inwalidów,
- e. o zaliczeniu do II grupy inwalidów, a także osoby o stałej albo długotrwałej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym, którym przysługuje zasiłek pielęgnacyjny.

Zamiar głosowania korespondencyjnego powinien zostać zgłoszony do Komisarza Wyborczego w Jeleniej Górze II najpóźniej do dnia 5 maja 2025 r.

Głosować przez pełnomocnika mogą wyborcy, którzy najpóźniej w dniu głosowania ukończą 60 lat lub posiadający orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, w tym także wyborcy posiadający orzeczenie organu rentowego o:

Nr obwodu głosowania	Granice obwodu głosowania	Siedziba obwodowej komisji wyborczej
1	Leśna ulice: Jana Kochanowskiego, Na Stoku, Elizy Orzeszkowej, Polna, Rynek, Henryka Sienkiewicza, Stroma, Wiejska	Szkoła Podstawowa im. J. Pawła II w Smolniku, Smolnik 52, 59-820 Leśna
2	Leśna ulice: Baworowo, Izerska, Kombatantów, Tadeusza Kościuszki, Krótka, Krzywa, Lechów, Lubańska, Osiedle, Poczтова, Mikołaja Reja, Sudecka, Szkolna	Urząd Miejski w Leśnej, Rynek 19, 59-820 Leśna
3	Smolnik, Leśna ulice: Kościelna, Gustawa Morcinka, Ogrodowa, Stefana Żeromskiego	Szkoła Podstawowa im. J. Pawła II w Smolniku, Smolnik 52, 59-820 Leśna
4	Pobiedna, Wolimierz	Szkoła Podstawowa im. Kornela Makuszyńskiego, ul. Hetmańska 3, 59-814 Pobiedna
5	Świecie	Remiza OSP wraz z pomieszczeniami świetlicy w Świeciu, Świecie 200, 59-820 Leśna
6	Janówka, Kościelniki Górne, Kościelniki Średnie, Szyszkowa	Świetlica Wiejska w Szyszkowej, Szyszkowa 65, 59-820 Leśna
7	Bartoszewka, Zacisze, Złotniki Lubańskie, Złoty Potok	Świetlica OSP w Złotnikach Lubańskich, Złotniki Lubańskie 43, 59-820 Leśna
8	Grabiszycze Dolne, Grabiszycze Górne, Grabiszycze Średnie, Jurków	Świetlica Wiejska w Grabiszyczach Górnych, Grabiszycze Górne 2, 59-820 Leśna
9	Miłoszów	Świetlica Wiejska w Miłoszowie, Miłoszów 2, 59-820 Leśna
10	Stankowice, Sucha	Budynek byłej Szkoły Podstawowej, Stankowice 67, 59-820 Leśna

- całkowitej niezdolności do pracy, ustalone na podstawie art. 12 ust. 2 i niezdolności do samodzielnej egzystencji, ustalone na podstawie art. 13 ust. 5 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych,
 - niezdolności do samodzielnej egzystencji, ustalone na podstawie art. 13 ust. 5 ustawy wymienionej w pkt 1,
 - całkowitej niezdolności do pracy, ustalone na podstawie art. 12 ust. 2 ustawy wymienionej w pkt 1,
 - o zaliczeniu do I grupy inwalidów,
- o zaliczeniu do II grupy inwalidów, a także osoby o stałej albo długotrwałej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym, którym przysługuje zasiłek pielęgnacyjny.

Wniosek o sporządzenie aktu pełnomocnictwa powinien zostać złożony do Burmistrza Leśnej najpóźniej do dnia 9 maja 2025r. Głosowanie w lokalach wyborczych odbywać się będzie w dniu 18 maja 2025 r. od godz. 7:00 do godz. 21:00.

Burmistrz Leśnej
Szymon Surmacz

„Weź kulturę w swoje ręce!”

Ośrodek Kultury i Sportu w Leśnej po raz kolejny pokazuje, że kultura może być blisko ludzi – a nawet tworzona przez nich samych! Dzięki pozyskanemu dofinansowaniu z programu Narodowego Centrum Kultury: Dom Kultury+ edycja 2025, już wkrótce ruszy nowy projekt pn. „Weź kulturę w swoje ręce!”.

To wyjątkowe przedsięwzięcie zakłada, że to mieszkańcy – nie instytucje – będą kształtować lokalną ofertę kulturalną. Projekt realizowany będzie w dwóch etapach. Pierwszym krokiem będzie diagnoza potrzeb kulturalnych lokalnej społeczności – poprzez spotkania, warsztaty i konsultacje OKiS zaprosi mieszkańców do rozmowy o tym, jakiej kultury naprawdę potrzebujemy w Leśnej.

Ale to dopiero początek!

W kolejnym etapie, mieszkańcy będą mogli zgłaszać własne pomysły i inicjatywy, które – przy wsparciu Ośrodka Kultury – zostaną wspólnie zrealizowane. Koncert sąsiadów? Warsztaty rękodzielnicze? Pokaz lokalnego kina? Wszystko jest możliwe, jeśli tylko znajdzie się grupa chętnych i dobry pomysł!

Celem projektu jest przekształcenie OKiS w prawdziwy społeczny dom kultury – otwartą przestrzeń spotkań, działań i współpracy, który żyje dzięki zaangażowaniu mieszkańców.

Dzięki metodom partycypacyjnym projekt „Weź kulturę w swoje ręce!” umożliwi dotarcie do różnorodnych grup wiekowych i środowiskowych, a przede wszystkim – da głos tym, którzy na co dzień nie uczestniczą w życiu kulturalnym.

– *Chcemy, by Ośrodek Kultury w Leśnej był miejscem nie tylko dla ludzi, ale z ludźmi i przez ludzi – mówi dyrektor OKiS. – Naszym celem jest kultura, która nie narzuca, a zaprasza do współtworzenia.*

Już wkrótce pojawią się informacje o pierwszych spotkaniach i sposobach włączenia się w projekt.

Śledźcie naszą stronę www.okislesna.pl i...weźcie kulturę w swoje ręce! ✖

Wielkanocny klimat w Leśnej – Jarmark pełen tradycji, smaków i radości

W sobotę, 12 kwietnia 2025 r., plac przy budynku dawnego dworca PKP w Leśnej wypełnił się zapachem świeżych wypieków, kolorami rękodzielniczych arcydzieł i ciepłem ludzkich spotkań. Wszystko to za sprawą Jarmarku Wielkanocnego, który na dobre wpisał się już w kalendarz lokalnych wydarzeń.

Atmosfera była prawdziwie świąteczna – z jednej strony pachniały tradycyjne baby, mazurki i chleby, z drugiej zachwyciły precyzyjnie malowane pisanki, haftowane obrusy i dekoracje tworzone z miłością do detalu. Lokalne gospodynie, rękodzielnicy, pszczelarze i producenci regionalnych smakołyków zadbali, by każdy znalazł coś dla siebie.

Nie zabrakło również atrakcji dla najmłodszych. Ośrodek Kultury i Sportu w Leśnej zadbał o to, by dzieci nie tylko

się nie nudziły, ale także mogły poczuć magię świąt w kreatywny sposób. Bezpłatne animacje, warsztaty ozdób wielkanocnych, sprawiły, że na dziecięcych twarzach nie brakowało uśmiechu.

– Jarmark to coś więcej niż handel – to święto wspólnoty, tradycji i spotkań – mówi jedna z uczestniczek. – Można się zatrzymać, porozmawiać z sąsiadami, poznać lokalnych twórców i poczuć, że święta są naprawdę blisko.

Wielkanocny Jarmark w Leśnej to nie tylko wydarzenie kulturalne, ale też przypomnienie o bogactwie tradycji, która jest wciąż żywa w naszej społeczności. To także ukłon w stronę lokalnych twórców i producentów, którzy dzięki takim inicjatywom mogą zaprezentować swoje produkty szerszej publiczności.

Jeśli w tym roku nie udało Wam się dotrzeć – nic straconego! Już teraz możemy zdradzić, że **Jarmark Wielkanocny powróci w przyszłym roku**, a organizatorzy – wspólnie z lokalną społecznością – już planują kolejne niespodzianki i atrakcje. ✕



Dzień Poezji w Leśnej

20 marca 2025 roku w czytelni Biblioteki Publicznej w Leśnej odbyło się spotkanie z poezją, które na długo pozostanie w pamięci uczestników. Tego dnia gościliśmy podopiecznych Środowiskowego Domu Samopomocy w Smolniku. Wydarzenie zorganizowano z okazji Dnia Poezji i bez wątpienia był to dzień pełen wzruszeń, refleksji i inspiracji.

Spotkanie otworzyła poetka Krystyna Sławińska, która zaprezentowała swoje utwory z tomiku „Wiosenne feeerie uczuć i barw”. Jej wiersze, nasycone emocjami i obrazami przyrody, wywołały szczere poruszenie wśród słuchaczy. Autorka z wielkim zaangażowaniem interpretowała swoje teksty, dzieląc się z publicznością osobistymi przemyśleniami.

Ważną częścią wydarzenia była również prezentacja twórczości gości ze Smolnika. Podopieczni Środowisko-

wego Domu Samopomocy nie tylko uważnie słuchali poezji pani Krystyny, ale również odważnie dzielili się własnymi wierszami. Ich teksty były autentyczne, pełne uczuć i osobistych doświadczeń. Wspólna wymiana poetyckich refleksji stworzyła ciepłą, przyjazną atmosferę, w której każdy głos był ważny.

Po części literackiej uczestnicy udali się na zwiedzanie dwóch wyjątkowych miejsc: galerii historycznej mieszczącej się w podziemiach ratusza oraz Ga-



lerii Twórczości Lokalnej „Perły znad Kwisy”. Obie przestrzenie zaprezentowały piękno i różnorodność lokalnej sztuki, będąc doskonałym dopełnieniem duchowego przeżycia, jakim była poetycka uczta.

Serdeczne podziękowania kierujemy do Pani Krystyny Sławińskiej za niezapomniane chwile z poezją oraz do naszych gości ze Środowiskowego Domu Samopomocy w Smolniku za obecność i otwartość. ✕

Sołtysi na medal

11 marca 2025 roku Burmistrz Leśnej Szymon Surmacz spotkał się z sołtysami, by osobiście złożyć im serdeczne życzenia z okazji Dnia Sołtysa oraz wyrazić uznanie za codzienną pracę i zaangażowanie na rzecz lokalnych społeczności.



Sołtysi to osoby, które często pozostają w cieniu, choć pełnią kluczową rolę w życiu każdej wsi. To oni dbają o porządek, wspierają mieszkańców, organizują wydarzenia i pilnują spraw, które dla lokalnej

społeczności mają największe znaczenie. Burmistrz podkreślił, że ich trud i poświęcenie są fundamentem rozwoju całej gminy.

– Dzięki Państwa pracy nasze sołectwa żyją, rozwijają się i stają się coraz piękniejsze. To Wy jesteście łącznikiem

między mieszkańcami a samorządem – powiedział burmistrz podczas spotkania.

Podziękowania i życzenia płynęły z serca – za wytrwałość, cierpliwość i codzienne starania, które często wykraczają poza obowiązki. To właśnie sołtysi są najbliższymi ludźmi i ich spraw,

a ich rola w budowaniu wspólnoty jest nie do przecenienia.

Dziękujemy wszystkim sołtysom za ich pracę, oddanie i pasję, z jaką działają na rzecz swoich miejscowości. Życzymy dużo zdrowia, sił i dalszej satysfakcji z podejmowanych działań! ✖

Rummikub ponownie połączył pokolenia w Leśnej

W sobotę, 29 marca 2025 roku, zabytkowy dworzec w Leśnej znów zamienił się w planszowe centrum emocji. Wszystko za sprawą kolejnej edycji Międzypokoleniowego Turnieju Rummikuba, który odbył się pod Honorowym Patronatem Burmistrza Leśnej, Szymona Surmacza. Idea międzypokoleniowych turniejów została zapoczątkowana przez nieformalną grupę „Bez Obcasów” spotykającą się przy Centrum Społecznym w Leśnej.

To nie był pierwszy raz, kiedy Rummikub połączył mieszkańców naszej gminy i okolic – podobne wydarzenia odbywały się już wcześniej i z każdą edycją cieszą się coraz większym zainteresowaniem. I nic dziwnego – gra, która w prosty sposób łączy pokolenia, stała się prawdziwym hitem integracyjnym.

Tegoroczny turniej przyciągnął nie tylko lokalnych entuzjastów, ale tak-



że gości z Jeleniej Góry, Gryfowa, Olszyny, Lubania, Zgorzelca i Bogatyni. W szranki stanęli gracze w różnym wieku, pokazując, że przy planszy nie ma on żadnego znaczenia.

W rozgrywkach wziął również udział Burmistrz Szymon Surmacz, dając świetny przykład aktywnego uczestnictwa w życiu lokalnej społeczności.

Po 4 godzinach zaciętej, ale serdecznej rywalizacji i aż 16 rundach, poznaliśmy zwycięzców:

1. miejsce zajęła Dorota Korjat
2. miejsce zajęła Irena Dudzińska
3. miejsce zajęła Mira Szyjewska

Wielkie brawa należą się również pani Edycie Piwońskiej, która dotarła do finału i zakończyła rozgrywki tuż poza podium.

Każdy uczestnik wrócił do domu z pamiątkowym dyplomem oraz upominkami – w tym z wyjątkowymi gadżetami promującymi Leśną. Dzięki firmie SCWS Konstrukcje Stalowe z Leśnej, która wsparła wydarzenie (podzięko-

wania dla Piotra Wijaszki, Grzegorza i Mariusza Stępników oraz Marcina Czeszka), nagrody dla zwycięzców były jeszcze bardziej atrakcyjne.

Turniej Rummikuba to nie tylko rozgrywki – to przede wszystkim spotkanie pełne radości, śmiechu i międzypokoleniowego dialogu. Wydarzenie znów udowodniło, że Leśna potrafi integrować społeczność w wyjątkowy sposób.

Już teraz nie brakuje chętnych na kolejną edycję, więc do zobaczenia na kolejnych rozgrywkach! ✖

Leśna gospodarzem Pucharu Polski w kolarstwie szosowym!

W niedzielę, 27 kwietnia 2025 roku, Leśna będzie gospodarzem prestiżowych zawodów kolarskich w ramach Pucharu Polski oraz Eliminacji Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w kolarstwie szosowym. Wydarzenie odbędzie się pod Honorowym Patronatem Burmistrza Leśnej.

Organizatorem wydarzenia jest MGLKS Kwisa Lubań, a osobą do kontaktu w sprawach organizacyjnych pozostaje Krzysztof Dubieniecki – tel. 663 663 630, e-mail: kwisa@o2.pl.

Zachęcamy mieszkańców Leśnej oraz całego regionu do liczego udziału w wydarzeniu. To doskonała okazja, by na własne oczy zobaczyć rywali-

zając przyszłych mistrzów kolarstwa i wesprzeć ich gromkim dopingiem.

Nie zabraknie stoisk gastronomicznych czy gier, zabaw i animacji dla dzieci. Start i meta wydarzenia znajdować się będą w leśniańskim rynku.

Spotkajmy się w niedzielę 27 kwietnia i wspólnie stwórzmy niezapomnianą atmosferę sportowego święta. ✖

26-27 KWIETNIA 2025

PUCHAR POLSKI

I EOOM W KOLARSTWIE SZOSOWYM

Pod honorowym patronatem Burmistrza Leśnej

26.04 LUBAŃ - JAZDA INDYWIDUALNA NA CZAS
27.04 LEŚNA - START WSPÓLNY

Kategorie wiekowe:
Żak | Żakini
Młodzik | Młodziczka
Junior Młodszy | Juniorka Młodsza
Junior | Juniorka
Elita Kobiet
Masters | Amator*

!! *MASTERS | AMATOR STARTUJE TYLKO W SOBOTĘ W JEŹDZIE INDYWIDUALNEJ NA CZAS

MGLKS Kwisa Lubań
Krzysztof Dubieniecki
tel. 663 663 630
kwisa@o2.pl

Rusza nowy projekt dla młodzieży – trwa rekrutacja uczestników!

Ośrodek Kultury i Sportu w Leśnej z dumą informuje o pozyskaniu dotacji w wysokości 12.000,00 zł z ogólnopolskiego Programu „Równać Szanse”! Środki zostaną przeznaczone na realizację projektu pn. „Zagotowani na tradycję – Leśne Perły Kulinarne”, który skierowany jest do młodzieży w wieku od 13 do 19 lat.

Przez pół roku uczestnicy będą odkrywać kulinarne sekrety naszej gminy. W planie przewidziano szereg warsztatów, spotkań z lokalnymi pasjonatami kuchni, kołami gospodyń wiejskich i wspólne działania, które łączą pokolenia i smaki. Całość zakończy się wyjątkowym Festiwalem Smaków, na który zaproszeni zostaną mieszkańcy gminy Leśna.

To nie tylko okazja do nauki gotowania, ale także szansa na poznanie lokalnych tradycji, rozwój pasji i zawarcie nowych znajomości. Wspólne działania pozwolą młodzieży zdobyć doświadczenie w pracy zespołowej, organizacji wydarzeń oraz odkrywaniu swojej kreatywności.

Trwa rekrutacja!

Masz między 13 a 19 lat i jesteś uczniem/uczennicą minimum 7 klasy szkoły podstawowej? Lubisz eksperymentować w kuchni? Chcesz dowiedzieć się, jakie kulinarne perełki kryją nasze lasy, pola i spiżarnie babć?

Zgłoś się do projektu i zostań częścią smakowitej przygody!

Więcej informacji oraz formularz zgłoszeniowy znajdziesz na stronie: www.okislesna.pl lub w biurze tymczasowym OKiS: Rynek 19, ratusz – II piętro.

Nie zwlekaj – liczba miejsc ograniczona!

Zagotuj się na tradycję razem z nami. ✖

Równać szanse

www.rownacszanse.pl

Program Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności
realizowany przez Fundację Civismus

2025

EDYCJA PROGRAMU

Wędruj z nami – Leśna i okolice zapraszają

Gmina Leśna to nie tylko piękne krajobrazy, ale też ludzie, którzy potrafią z nich korzystać w najlepszy możliwy sposób. Dowodem na to są piesze wędrówki organizowane przez nieformalną grupę znajomych „Leśna i okolice”. Spotkania są otwarte dla wszystkich – nie trzeba się zapisywać, nie ma opłat, wystarczy chęć do ruszenia się z domu i odrobina ciekawości. Pomysłodawca i inicjatorem spacerów jest Krzysztof Urban.

W ostatnich miesiącach miłośnicy pieszych wypraw mogli wspólnie odkrywać urok najbliższej okolicy. 29 grudnia 2024 roku odbył się spacer wokół Zalewu Żłotnickiego. Choć to był środek zimy, pogoda i nastroje uczestników dopisały. Były rozmowy, śmiech i widoki, które na długo zostają w pamięci.

23 lutego 2025 roku odbyła się nietypowa wyprawa „z aparatem między zaporami na Kwisie”. Trasa była wymagająca, ale uczestnicy – jak zawsze – pełni energii – poradzili sobie świetnie.

Była okazja do zrobienia zdjęć, jakich nie da się uchwycić na co dzień.

16 marca wędrowano szlakiem wokół Miłoszowa – kolejny raz dopisało wszystko, co najważniejsze: pogoda, humor i towarzystwo. Najświeższa wyprawa odbyła się 6 kwietnia 2025 roku – „z aparatem na Słupiec”. To była prawdziwa gratka dla tych, którzy kochają naturę i fotografię. Uczestnicy nie tylko zdobyli malowniczy szczyt, ale i uwiecznili na zdjęciach wiosnę budzącą się do życia.

Wędrówki „Leśnej i okolic” to nie tylko ruch na świeżym powietrzu, ale



też chwila oddechu od codzienności i świetna okazja do poznania nowych osób. A przede wszystkim – to zaproszenie do wspólnego odkrywania na-

szej pięknej gminy. Już nie możemy się doczekać kolejnej wyprawy.

Do zobaczenia na szlaku! ✖

Marzec w Kubusiowym Przedszkolu

„Marzec wyjął grosik srebrny. Teraz będzie mu potrzebny. Do kwaciarni marzec pobiegł, kupić bukiet na Święto Kobiet”.

Dzień Kobiet to wyjątkowy dzień, ważny dla wszystkich kobiet, zarówno tych dużych, jak i małych. 7 marca w naszym przedszkolu radośnie atmosfera panowała już od samego rana. W tym szczególnym dniu chłopcy złożyli życzenia, tradycyjnie zaśpiewali swoim koleżankom uroczyste „100 lat” i wręczyli niespodzianki. Uśmiechnięte buzie przedszkolaków, a zwłaszcza dziewczynek, świadczyły o miło spędzonym czasie. Święto Kobiet, które corocznie obchodzimy w naszym przedszkolu, to doskonały sposób do kształtowania u dzieci nawyku obdarowywania upominkami swoich najbliższych. Wszystkie kobiety, te małe i duże dziękują chłopcom za piękne życzenia.

15 marca obchodziliśmy Dzień Piekarzy i Cukierników. To właśnie wtedy wypada święto patrona piekarzy i cukierników, czyli dzień wspomnienia świętego Klemensa. Z tej okazji przedszkolaki wybrały się do Piekarni Makowieckiej, aby podziękować piekarzom za

ciężką pracę i złożyć najserdeczniejsze życzenia.

Marzec w Przedszkolu Kubusia Pułchka również był miesiącem kultury i sztuki.

11 marca dzieci pięcioletnie i sześciolletnie wybrały się do Zdrojowego Teatru Animacji w Cieplicach na spektakl teatralny „Mrowisko”. Była to kolorowa, rozśpiewana i ekologiczna opowieść-metafora obecnych czasów. Historia mrówki Marcysi, która postanowiła pozbyć się śmieciowych kul. Sztuka stawia pytania o naszą sprawczość wobec otaczającej nas rzeczywistości. Na ile chcemy dzisiaj z niej korzystać? Co musi się wydarzyć, żebyśmy wzięli sprawy w swoje ręce? Spektakl rodzinny, przeznaczony dla widza w każdym wieku. W szczególności porusza problem zanieczyszczenia mrowiska tworzywami sztucznymi. Na tle walki z tym zjawiskiem rodzą się przyjaźnie oraz relacje pełne szacunku i zrozumienia.

18 marca odwiedzili nas aktorzy z Teatru „Igraszka” z Wałbrzycha i zaprezentowali nam spektakl, pt. „Kłopoty Klauna”. Jak zwykle dzieciom bardzo się podobało. Zachwycająca gra aktorska oraz fabuła przedstawienia!

Natomiast 20 marca nasze przedszkolaki wybrały się do MDK w Lubaniu na niezwykle wyjątkowe wydarzenie, jakim był spektakl pt.: „Magia czarownicy”



zaprezentowany przez aktorów z Teatru Iluzji „Magic Show” z Krakowa. Dzięki wspaniałej grze aktorskiej połączonej z nowoczesną iluzją dzieci przeniosły się do tajemniczego świata magii i iluzji, gdzie młoda czarownica uczyła się czarować.

Wszystkie powyższe przedsięwzięcia to z pewnością ważny etap w rozwoju dziecka i obcowania z kulturą i sztuką.

Marzec zakończyliśmy obchodami związanymi z Dniem wiosny. 21 marca dzieci z naszego przedszkola świętowały nadejście wiosny. Dla każdego przedszkolaka jest to bardzo wyczekiwane wydarzenie. Korzystając

z pięknej wiosennej pogody wszystkie grupy przedszkolne spotkały się w naszym ogrodzie, gdzie na dzieci czekały wiosenne zadania: zagadki, kalambury, zabawy plastyczne oraz wesołe zabawy przy muzyce. Dzieci próbowały odstraszyć zimę, śpiewając głośno wesołe piosenki o wiosnie oraz sadziły wiosenne kwiaty. A Marzannę, symbol odchodzącej Zimy, z radością wysłały do zimowej krainy. Mamy nadzieję, że dzięki zaangażowaniu naszych przedszkolaków wiosna zawita do nas na dobre, a wraz z nią coraz cieplejsze, słoneczne dni, z których będziemy czerpać radość. ✖

Miłoszów dołączył do ogólnopolskiej akcji „Operacja Czysta Rzeka”.

52 worki śmieci mniej w naszej okolicy!

5 kwietnia 2025 roku mieszkańcy Miłoszowa po raz pierwszy wzięli udział w ogólnopolskiej akcji społecznej „Operacja Czysta Rzeka”. To największe w Polsce przedsięwzięcie mające na celu oczyszczanie rzek, lasów, łąk i innych terenów zielonych z zalegających odpadów. Inicjatywa ta, koordynowana przez Fundację Czysta Rzeka, z roku na rok angażuje tysiące wolontariuszy z całego kraju. Jej celem jest nie tylko dbałość o środowisko, ale również edukacja ekologiczna, integracja lokalnych społeczności oraz kształtowanie poczucia odpowiedzialności za najbliższe otoczenie.

W tegorocznej, siódmej edycji akcji, do grona uczestników dołączył Miłoszów, który od razu pokazał ogromne zaangażowanie. Dzięki wspólnej pracy mieszkańców oraz zaproszonych gości udało się zebrać aż 52 worki śmieci z terenów zielonych wokół miejscowości.

W akcję szczególnie aktywnie włączyli się mieszkańcy gminy Leśna, przedstawiciele LKS Granica Miłoszów, mieszkańcy Bożkowic, a także strażacy z OSP Leśna wraz z Młodzieżową Drużyną Pożarniczą. Ich zaangażowanie, sprawność organizacyjna i energia wniosły nieoceniony wkład w powodzenie całego przedsięwzięcia.

Wśród odpadów dominowały głównie szklane i plastikowe butelki oraz inne śmieci codziennego użytku. Uczestnicy



akcji natrafili jednak również na kilka nietypowych źródeł, które wywołały niemałe zdziwienie i rozbawienie – nawet wśród doświadczonych wolontariuszy.

Zbiórka rozpoczęła się punktualnie o godzinie 10:00, a już o 11:30 wszyscy spotkali się na boisku w Miłoszowie, gdzie czekał na nich poczęstunek – gorąca herbata i świeżo grillowane kiełbaski. Była to nie tylko chwila wytchnienia po pracy, ale również okazja do rozmów, wspólnego świętowania i planowania kolejnych inicjatyw na rzecz ochrony środowiska.

Organizatorzy wydarzenia podkreślają, że mimo iż Miłoszów brał udział w Operacji Czysta Rzeka po raz pierwszy, zaangażowanie uczestników i efekty pracy przeszły wszelkie oczekiwania. Dzięki owocnej współpracy z pracownikami Urzędu Miejskiego w Leśnej, zebrane odpady zostały sprawnie odebrane i odpowiednio zutylizowane, co znacząco usprawniło organizację i zakończenie akcji.

Tego typu działania mają ogromną wartość – nie tylko w wymiarze ekologicznym, ale również społecznym. Już dziś trwają rozmowy o przyszłorocznej edycji, w której, jak liczą organizatorzy, weźmie udział jeszcze wię-

cej osób, a liczba worków zebranych śmieci będzie symbolicznie malała – bo im czystsza okolica, tym lepiej dla wszystkich.

Wszystkim uczestnikom serdecznie dziękujemy za poświęcony czas

i trud. To dzięki takim akcjom możemy realnie wpływać na otaczający nas świat!

Alicja Krzak – szefowa sztabu „Sołectwo Miłoszów” podczas 7. edycji ogólnopolskiej akcji „Operacja Czysta Rzeka”. ✕

Ogłoszenie płatne

KUPIĘ STARE ZDJĘCIA

z Leśnej
i okolic



517 512 344

Marzec w Szkole Podstawowej im. Jana Pawła II w Smolniku

Marzec był miesiącem pełnym inspirujących wydarzeń, twórczych inicjatyw i niezapomnianych przeżyć dla uczniów naszej szkoły. Zarówno na scenie, jak i w szkolnych murach, dzieci i młodzież mogli zaprezentować swoje talenty, pomysłowość oraz zaangażowanie. Od sukcesów recytatorskich, przez barwne powitanie wiosny, aż po działania na rzecz rozwijania uzdolnień – każda z tych chwil udowodniła, że nasza szkoła to miejsce, gdzie edukacja spotyka się z pasją. Zapraszamy do lektury relacji z marcowych wydarzeń!

Nasi recytatorzy w powiecie

W dniu 25 marca w Młodzieżowym Domu Kultury w Lubaniu, miał odbyć się Powiatowy etap Konkursu Recytatorskiego „PEGAZIK”. Uczniowie prezentowali utwory w dwóch kategoriach: klasy 4-6 (wiersz) oraz 7-8 (wiersz i proza).

Miło jest nam poinformować, że laureatkami konkursu, które reprezentować będą naszą szkołę w etapie wojewódzkim w Kłodzku, zostały:

1. Julia Fronc (kategoria 4-6), która zajęła 1 miejsce
2. Nina Jurek (kategoria 7-8), która jest również zdobywczynią 1 miejsca w konkursie.

Wyróżnienie w konkursie otrzymał również uczeń naszej szkoły - Wojciech Lipka. Gratulujemy wszystkim uczestnikom a za nasze laureatki trzymamy mocno kciuki już w kwietniu, podczas kolejnych zmagani scenicznych.

Pierwszy dzień wiosny

Na powitanie wiosny nasza sala sportowa zamieniła się w wybieg mody, na którym uczniowie z wielkim szykiem prezentowali stroje wykonane z materiałów ekologicznych.

Śledząc trendy w modzie postanowiliśmy w tym roku uczcić nadejście wiosny Pokazem Mody Ekologicznej. Nie

zawiodła pomysłowość Uczniów klas IV-VIII. Kreacje przygotowano według własnych pomysłów, wykonano je z wszelkich dostępnych i różnorodnych materiałów recyklingowych. Wszystkie były wyjątkowe, a przede wszystkim kolorowe i oryginalne. Po wybiegu spacerowały różnorodne postacie w strojach wykonanych przez uczniów wspólnie z wychowawcami klas. Nie zabrakło również dobrej zabawy. Po zaprezentowaniu strojów klasy udały się na wspólny wiosenny przemarsz ulicami miasta.

Klasami, które zdobyły wyróżnienia są: VI b, V b, V a, IV c, VIII b

Wszyscy bawili się wspaniale. Mamy nadzieję, że taki sposób witania tej wyjątkowej pory roku na stałe wpisze się w kalendarz szkolnych wydarzeń.

Pierwszy Dzień Wiosny w klasach I-III

Uczniowie klas I-III Pierwszy Dzień Wiosny rozpoczęli na sportowo – zawodami skoków na skakance. Po radosnej rozgrzewce ruszyliśmy „wygonić” zimą w postaci Marzanny. Kolorowy i głośny przemarsz ulicami miasta, dał mnóstwo radości dzieciom i mieszkańcom Leśnej. Po tradycyjnym spaleniu Marzanny zajęliśmy się wiosennymi warsztatami przyrodniczymi. Mamy nadzieję, że wiosna zawita na dobre i skutecznie powstrzyma zimowe chłody.

Rozwijamy talenty naszych uczniów i wspieramy ich uzdolnienia

Przedstawicielki naszej szkoły, członkinie Zespołu do Spraw Uzdolnień, wzięły udział 26 marca 2025 r. w Dolnośląskiej Konferencji Wspierania Uzdolnień, której, w bieżącym roku szkolnym, przyświecało hasło „Uczeń uzdolniony w szkole międzykulturowej”.

Wydarzenie zostało zorganizowane przez Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli we Wrocławiu, a jego najważniejszym celem było otrzymanie



lub przedłużenie Certyfikatów Szkoły Wspierającej Uzdolnienia.

Z wielką przyjemnością i nieukrywającą satysfakcją informujemy, że dzięki wieloletnim działaniom, zaangażowaniu i współpracy całego grona pedagogicznego oraz naszych wyjątkowych uczennic i uczniów, ponownie znaleźliśmy się w elitarnym gronie dolnośląskich placówek oświatowych, które otrzymały Certyfikat Szkoły Wspierającej Uzdolnienia.

Składamy serdeczne podziękowania nauczycielom, którzy odkrywają

uczniowskie talenty, a swoją postawą zachęcają i motywują dzieci do podejmowania różnorodnych działań.

Drogie uczennice i uczniowie!

Wasza praca, hart ducha, wyjątkowość, różnorodne talenty i uzdolnienia oraz widoczne zaangażowanie nadają sens naszym działaniom. Jesteście dla nas- Waszych nauczycielek i nauczycieli- największą inspiracją!

Rozwijajcie swoje skrzydła, szukajcie marzeń, odkrywajcie talenty- to największe, a także najprzyjemniejsze życiowe wyzwanie. ✕



Bunt piekarza pierników Schmolkenza

W marcowym numerze „Panoramy Leśnej” rozpocząłem opisywanie historii Pobiednej i zamieściłem tam wzmiankę o buntowniku w osobie piekarza pierników Schmolkenza, który podburzył mieszkańców do niezadowolenia wobec władzy zwierzchniej. Wówczas obiecałem, że bunt ten opiszę później, co niniejszym czynię na łamach tego numeru „Panoramy Leśnej”.

Przedmiotowe wydarzenie miało miejsce w 1670 roku pomiędzy władzami feudalnymi, a mieszczanami i przyjęło formę dość dużego i rozległego konfliktu, a później procesu. Zgodnie z przekazem kronikarzy ówcześni mieszkańcy bardzo żyli tym tematem, który narósł wieloma mitami w lokalnej społeczności. Jednakże dzięki rzetelności kronikarza Pobiednej jesteśmy dzisiaj w stanie w sposób wręcz dokumentalny przedstawić historię tego wydarzenia.

Po uzyskaniu suwerennego przywileju od władz dotyczącego podniesienia wioski Pobiedna do rangi miejscowości górniczo-handlowej na rzecz władzy feudalnej, mieszkańcy wyodrębnionej miejscowości z pierwotnego założenia to jest Pobiednej, w której wówczas było tylko kilku rzeczywistych (faktycznych) właścicieli nieruchomości, ale już posiadających tytuł mieszczan, uznali, że przywilej ważenia piwa należy do nich, a także, że zawiera on prawo do warzenia na własne potrzeby piwa. Dlatego też uważali, że władze feudalne powinny im przekazać to prawo, a władze feudalne im tego odmawiały.

W tym przekonaniu wzmocnieni przez prowokatorów, mieszczanie wnioskowali u swoich władz feudalnych o przekazanie im prawa do warzenia piwa zgodnie z ich przywilejem. Jednak nie otrzymali na to odpowiedzi, dlatego po pewnym czasie powtórzyli swoje żądania. Napisali, że sami zadają o kocioł do warzenia piwa i od-



powiednie dla niego miejsce i wskazali, że takie odpowiednie miejsce mogłoby się znaleźć w ratuszu i jak to poinformowali władze feudalne „gdzie w razie potrzeby mogliby umieścić kocioł do warzenia piwa”.

Wtedy jak to się mówi sprawy w swoje ręce wziął mieszczanin, o imieniu Friedrich Dittrich. Zabrał się do sprawy i nawiązał negocjacje z władzami feudalnymi dotyczące budowy ratusza w Pobiednej. W rezultacie powstał budynek piwnicy winiarskiej z przylegającymi do niego prawami, pełniący funkcję ratusza, jednakże nie był to jeszcze browar. Prośba o prawo do warzenia piwa została złożona ponownie, lecz ponownie została odrzucona w sposób nieprzyjazny, co jeszcze bardziej zwiększyło niezadowolenie mieszczan. Dodatkowo, władze narzuciły mieszczanom przymus zakupu drewna i zboża, co skutkowało dalszym wzrostem niezadowolenia, gdyż według ich relacji, dostawcy z Unięć sprzedawali drewno za 1 talara i 6 groszy, podczas gdy u władz feudalnych mieli płacić 2 talary. Mieszczanie Pobiednej płacili za 1 korzec zboża i deski budowlane o 4

grosze więcej niż gdzie indziej. W celu zabezpieczenia przymusu zakupu drewna, władze feudalne postawiły palisady i bariery w kilku miejscach w miejscowości, co stało się sygnałem do formalnego buntu ze strony mieszczan. W odpowiedzi na spodziewane represje ze strony władz feudalnych, które to zamierzały przywrócić porządek w swoich dobrach, niezadowoleni mieszczanie uzbroili się w broń, zarówno broń palną, jak i białą, i rzekomo dopuścili się najpoważniejszych (najcięższych) ekscesów wobec władz feudalnych (jakie to były ekscesy nie udało mi się ustalić).

Podczas wybuchu tego buntu, spokojni mieszczanie szukali schronienia w Wolimierzu, a kiedy buntownicy, których przywódcą był piernikarz Schmolke, nie czuli się bezpieczni w swoich domach przed władzami feudalnymi, to wycofali się aż do nowo zbudowanej przez władców feudalnych Dolnego Świecia karczmy w Nowym Wolimierzu (obecnie Wola Sokołowska). Tam, uzbrojeni w broń, w tym według relacji ładowane podwójne muszkiety, z dwiema kulami w każdej lufie, sprawiali za mieszanie i hałas.

W międzyczasie mieszczanie zwrócili się bezpośrednio do suwerennego księcia z relacją na temat swojej sytuacji i skargami przeciwko panującemu. Zignorowali wysoki urząd w Budziszynie i zwrócili się, jako biedni wygnańcy z prośbą o interwencję w sprawie realizacji ich przywilejów i przekazania im przez panującego prawa do warzenia piwa. W odpowiedzi na to wydano książęce postanowienie, nakazując Komisji ds. Dochodzeń w Wysokim Zarządzie Lokalnym przeprowadzenie śledztwa w sprawie skargi mieszkańców Pobiednej i przedstawienie raportu w tej sprawie.

Komisja ta przebywała tutaj (in loco) od 6 do 7 sierpnia 1671 roku, a wynikiem tego było, że mieszczanie zostali zobowiązani przez najwyższe władze do powrotu do domów i zachowania spokoju, ponieważ książęce przywileje dotyczyły nie mieszczan, a panującego w tym miejscu. Chociaż spór prowadzony jakbyśmy to dzisiaj określili na ulicach przygasał, to mieszczanie nie wykazywali posłuszeństwa panującemu, a z kolei panujący wobec poddanych nie wykazywał się dobrocią. Sytuacja taka doprowadziła do kon-

tynuacji wojny piórem w najbardziej zacieklej formie jakie ówczesne czasy przewidywały. W swoim pisemnym oskarżeniu przeciwko mieszczanom, panujący podkreślili, że zbuntowani spędzają dzień i noc w karczmie w Woli Sokołowskiej, ponieważ znajduje się ona tuż przy drodze do i z Unięć, gdzie mogą widzieć i słyszeć wszystko, co przyjeżdża i wyjeżdża z obszaru podległego panującemu. W związku z tym przeszkadzali w swobodnym przemieszczaniu się towarów i podróżnych na publicznej drodze, ale także zaszkodzili swoim rodzinom, tracąc (przepijając) każdy grosz. Ci ostatni następnie nadali tej karczmie nazwę Hellerschenke (karczma groszowa – później za ostatni grosz), która w 1672 roku, kiedy została rozwiązana, a karczma po stronie Unięć została potwierdzona (uzyskała prawa od władzy feudalnej do prowadzenia wyszynku), przeszła od tej ostatniej (po stronie władzy feudalnej Świecia) do tej drugiej (po stronie władzy feudalnej przynależnej do Unięć) i stopniowo nazwa ta została przekazana wszystkim domom.

W dniu 10 grudnia 1671 roku mieszczanie otrzymali od swojej władzy feudalnej ustalenia dotyczące porządku publicznego, znanego wówczas, jako Trzydzienny Porządek, wraz z taryfą (podatkiem) sądową.

Wreszcie, dnia 11 lutego 1672 roku w kancelarii w Budziszynie, ustanowiono pokój między władzą feudalną a mieszczanami, obie strony pojednały się ze sobą, w obecności 11 mieszczan, którzy za siebie i w imieniu pozostałych mieszczan, przyznali się do swoich występków przed władzą feudalną, z wyjątkiem 4 osób, co do których władze feudalne nie zgodziły się, aby były uczestnikami tego ugodowego porozumienia. Na miejscu mieszczanie odpokutowali za swoje występki, zobowiązując się jednocześnie do pełnego posłuszeństwa wobec władzy feudalnej, a także do przyczyniania się, aby każdy mieszczanin zrekompensował straty władzy feudalnej kwotą 4 talarów. Ponadto zobowiązali się do właściwego strzeżenia przywileju władzy feudalnej podczas jarmarków, odpustach, targów, a także podczas uroczystości, takich jak wesela, chrzty, pogrzeby, oraz w przypadku nagłych wypadków, zgodnie z lokalnymi zwyczajami, i złożyli na to rękojmię, czyli jak to było w ówczesnym zwyczaju poprzez złożenie podpisu na stosownym dokumencie i uściśnięci dłoni w celu potwierdzenia wagi porozumienia.



Co do czterech mieszczan, uznanych za przywódców zamieszek, mianowicie Christian Schmolke, Wilhelm Kleinert, Christoph Bruchmann i Matthes Erbe, władza feudalna nie zgodziła się wobec nich na ugodowe porozumienie i domagała się ich osądzenia, w efekcie zostali ponownie aresztowani. Jednakże szerokie prośby pozostałych mieszczan oraz zgoda wyżej

wspomnianych przywódców buntu na wszystko, co żądała władza feudalna, zostali zwolnieni. Należy nadmienić, że w ówczesnych czasach za bunt groziła kara śmierci.

W ten sposób zakończył się ten spór. Dnia 3 czerwca 1672 roku, władze feudalne ogłosiły listę przywilejów dla mieszczan, który musiał być udostępniany w oryginale każdemu miesz-

czaninowi na żądanie w celu wglądu w zakres przywilejów. Z dostępnych informacji wiem, że w jeszcze drugiej połowie XIX wieku ten dokument był dostępny dla mieszczan. ✕

Norbert Włodarczyk
Przewodnik Sudecki
Przewodnik po Karkonoskim
Parku Narodowym